

CONSEJOS PARA AFRONTAR LA PRUEBA DE EXPRESIÓN ORAL DE NIVEL PROFESIONAL

1) Lea con atención la guía de exámenes en la que se describen las pruebas de idiomas confeccionada por la EMID para conocer en profundidad la estructura de la prueba de expresión oral.

2) Preste atención a las TAREAS DE NIVEL 2. En contra de lo que se puede pensar, hay bastantes examinandos que tienen problemas para abordar satisfactoriamente las tareas de nivel 2 (aunque tengan buen nivel), pues no tienen en cuenta algunos aspectos importantes. A continuación, figuran algunas recomendaciones para abordar las tareas de nivel 2.

Narraciones: En caso de que se le pida que haga una narración en pasado, es muy importante la utilización correcta de los verbos tanto regulares como irregulares, así como su correcta pronunciación (algunos verbos son difíciles de pronunciar p. ej. *“bought”* y, por regla general, no se pronuncian correctamente los verbos regulares terminados en *-ed*). En la preparación del examen, es necesario asegurarse de que se conocen las normas de pronunciación de esa terminación y practicar previamente. Se recomienda grabarse mientras se practica este tipo de narración para detectar e intentar solucionar esta clase de errores. Así mismo, se aconseja la utilización, durante la prueba, de una variedad de verbos y evitar las repeticiones. Igualmente se debe prestar atención a las expresiones temporales utilizadas; un error típico sería usar *“and after,”* en lugar de *“and then”* o *“and after THAT”* (otras posibilidades serían *“and afterwards, ...”* o *“later, ...”*).

Por lo que respecta a las narraciones en tiempo presente o futuro, se deben emplear de forma adecuada las diferentes estructuras y peculiaridades propias de dichos tiempos verbales. Ej. *will/going to/present continuous* etc. para el futuro o el uso correcto de la *-s* final en la tercera persona del singular del presente simple)

Descripciones: Para su realización conviene seguir cierto orden y no saltar de una característica a otra que no tiene nada que ver. En la descripción de fotografías, es bueno hacer lo mismo: intentar describir primero la escena (lo general) y luego entrar en detalles. Se puede usar vocabulario del tipo *“in the background”, “in the foreground”, “in the left/right corner”* etc. para organizar la información y usar referencias de lugar del tipo *“there is next to ...”* o *“there is a woman in front of ..”*. Es frecuente la utilización del presente continuo en esta tarea (p.ej. *“the woman in front of the fridge is cooking”*).

Instrucciones y direcciones: Se debe igualmente seguir un orden y hacerlas lo más claras posible. El examinador puede pedirle que le indique cómo hacer algo o cómo llegar a algún lugar. No se le pide que describa cómo realiza usted dicha acción (un procedimiento, una actividad física, preparar una receta, etc.) ni cómo va usted a ese lugar. Se le piden instrucciones o indicaciones para que otra persona pueda hacerlo. Por ello, sus indicaciones deben ser claras y precisas.

Exposición de hechos: Esta tarea suele girar en torno a la actualidad del momento por lo que se sugiere que se esté bien informado sobre la misma, ya sea nacional como internacional. Es aconsejable, por lo tanto, saber qué es lo que está pasando en el mundo y, concretamente, para esta prueba, escuchar las noticias y estar así al corriente de los nuevos términos que se introducen.

3) Preste atención a las TAREAS DE NIVEL 3.

Hay que recalcar que en el nivel 3, se espera que tanto las estructuras gramaticales como el vocabulario se produzcan de forma fluida. Las pausas aceptables en este nivel servirían para ordenar y recomponer ideas, pero no por limitaciones lingüísticas como es, p.ej., la producción de una determinada estructura complicada.

Igualmente es importante identificar la tarea que se nos pide. Cada pregunta que formulan los examinadores tiene un propósito detrás asociado a una tarea lingüística; no hay ninguna pregunta que no tenga un objetivo lingüístico. Las tareas son:

Argumentación de una opinión: No se trata únicamente de opinar sobre un tema, sino que hay que presentar una serie de razones que avalen una determinada opinión. Conviene, además, emplear varios argumentos.

Análisis de un tema de carácter general: Se trata de hacer un examen lo más detallado posible de un tema dado desde distintos ángulos. Es importante evitar casos concretos y mantenerse siempre en términos generales.

Especulación: Se trata de plantear situaciones o consecuencias posibles que se deriven de una situación determinada. Este tipo de discurso exige el dominio de ciertas estructuras gramaticales.

Juego de rol: Para la realización de esta tarea es importante tener en cuenta el registro que implica el papel que tengamos que desempeñar para adecuarlo a la audiencia, controlando las fórmulas de cortesía o las expresiones para pedir / sugerir / criticar/ etc. que rigen en inglés.

4) Esté atento a las preguntas que se le plantean para poder identificar la tarea propuesta. Es frecuente que el evaluador comience una pregunta de nivel 3 con una introducción más o menos larga para contextualizar el tema y para que el examinando vea que se espera de él una respuesta elaborada y un discurso más elevado, en la línea de la pregunta. Hay que mantener la atención hasta el final y escuchar con cuidado la pregunta con la tarea concreta.

5) Asegúrese de que se está contestando a la tarea solicitada. En caso de duda, confirme con los examinadores.

6) Céntrese bien en la tarea que se le pide: Recuerde que tiene que identificar la tarea

lingüística y contestar a la pregunta que se le ha formulado. Por ejemplo, ante la pregunta sobre qué consecuencias que podría haber tenido una retirada prematura de Afganistán (especulación) si se menciona brevemente solo una situación hipotética (p. e. en el país ahora habría aún más inestabilidad) y luego se dice: “porque cuando yo estuve en Afganistán, vi que .. bla, bla, bla ..”, evidentemente se estaría hablando del tema, en lo que se refiere al contenido, pero no se estaría realizando la tarea correctamente, ya que se habría pasado de una especulación a una mera exposición de hechos.

7) Produzca un discurso comprensible por un hablante nativo sin que él tenga que hacer ningún esfuerzo por llenar vacíos de información. Hay que ser consciente de las limitaciones que se tienen en otra lengua y no pretender decir exactamente las cosas como las diríamos en español, sino como nuestro nivel de lengua en otro idioma nos permite hacerlo. Si no se sigue esa filosofía, se puede caer en traducciones literales, falsos amigos, juegos de palabras, ironías o gracias que puede que no funcionen en otros idiomas y que provoquen el deterioro en la comprensión. En el nivel 3, la comprensión del discurso del examinando por parte del examinador debe ser total, sin esfuerzos por su parte.

8) Produzca un discurso suficientemente extenso. Durante la fase inicial de la prueba de expresión oral (BORE), cíñase a lo que se le pregunta sin extenderse más de la cuenta. Sin embargo, en las tareas de nivel 2 y 3, el discurso sí debe ser suficientemente extenso, sobre todo, en nivel 3. En caso de que su discurso deje de ser fluido, por culpa de alguna expresión o palabra, recurra a un circunloquio.

9) Estructure sus respuestas. No se espera que oralmente podamos producir un discurso espontáneo totalmente organizado como haríamos en la expresión escrita, sin embargo, es conveniente organizar las ideas de un modo que sea comprensible y fácil de seguir para el evaluador. Aunque no es absolutamente necesario, si nos piden nuestra opinión sobre un tema, podemos secuenciar nuestros argumentos usando marcadores del discurso del tipo “*besides this*” “*in addition to this*” “*another reason would be*” “*finally*”.

10) Pronunciación. Intente pronunciar de forma clara. Preste especial atención a aquellas palabras que ha leído pero que nunca ha usado. Hay que asegurarse de su uso y de su pronunciación.

11) Preste atención a los errores que comete. No todos tienen la misma relevancia. Rectifique siempre que sea consciente y evite los más básicos de gramática y pronunciación.

12) Intente responder desde distintos puntos de vista para así evitar quedarse sin ideas. En caso de que no sepa como continuar, puede abordar cualquier tema desde varias perspectivas: social, política, económica, etc.

Para más información puede consultar la **Guía de nivel profesional** que encontrará en intranet en:

Órgano Central/Enseñanza/Idiomas/Documentos/Convocatoria de Pruebas SLP/Preparación Pruebas.

Asimismo, en el Campus Virtual del Ministerio de Defensa, encontrará un Aula llamada “Preparación Pruebas SLP” donde se le explica en mayor profundidad cada una de las destrezas de las pruebas.